

Hochfrequenzspulen PALAFER MIGNON.

Wellenbereich 200-600/750-2000 m

Best. Nr. 6399 für Geradeauschaltung (mit Nachstimmmöglichkeit) . . . K 25.—

Best. Nr. 6396 Oscilator für 465 kHz abgestimmt.
(mit Nachstimmmöglichkeit) K 25.—
für 1 Stück ohne Verpackung und Versandspesen.

Gewicht 25 g

Die Spulen PALAFER MIGNON stellen einen Fortschritt in der Konstruktion von HF-Spulen vor. Bei richtiger Verwendung verbessern sie die Abstimmkreise der Empfänger wesentlich.

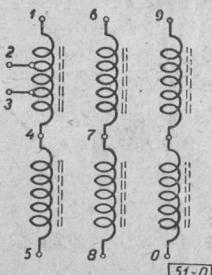
Die hier verwendeten Eisenkerne PALAFER vermindern die Dämpfung auf ein Minimum. Bei hoher Permeabilität sind die Dimensionen der Spule im Verhältnis zur Luftspule sehr gering.

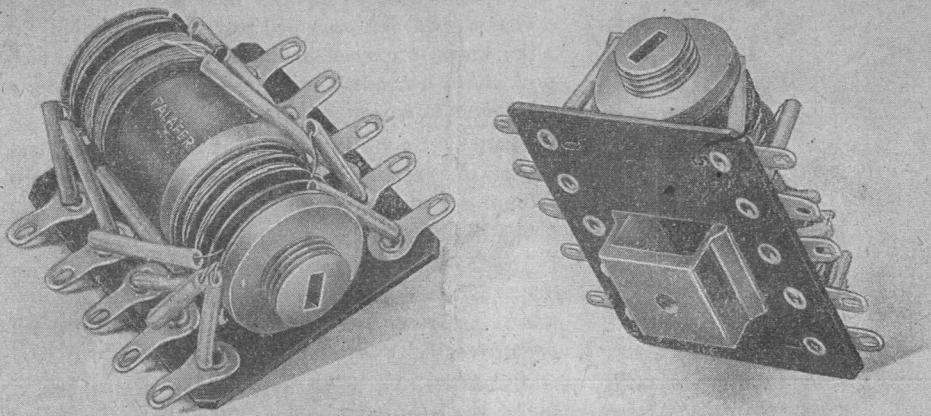
Die Änderung der Selbstinduktion in den Grenzen $\pm 8\%$ durch Verschrauben des Kernes ermöglicht die gegenseitige Anpassung aller Spulen des Empfängers sowie eine eventuelle Korrektur der Lage (in geringen Grenzen) aller Sender auf der Skala.

Zum Drehen der Kerne wird ein breiter, stumpfer Schraubenzieher oder ein abgeflachtes Holz ähnlicher Form benutzt. Nach Einstellung der Selbstinduktion wird der Kern mit einem Tropfen heissen Bienenwachses oder Paraffin (zerlegbar), bzw. mit Firnisfarbe (nicht mehr zerlegbar) gesichert.

Die Spulen werden in der Fabrik auf einen Mittelwert der Selbstinduktion eingestellt, und zwar mit einer Genauigkeit $\pm 0,1\%$ des Fabriksnormals, so dass jederzeit weitere Spulen eingereiht werden können, - Mehrkreisempfänger, - wenn mit dem Kern nicht manipuliert wurde. Andernfalls muss vorher die gegenseitige Angleichung vorgenommen werden.

PALA A. G.
SCHLAN.
RADIOFABRIK,





Vysokofrekvenční cívky PALAFER MIGNON.

Rozsah: 200-600/750-2000 m

Obj. č. 6399 pro přímé zapojení (s možností doladění) K 25'—

Obj. č. 6396 oscilátor pro 465 kHz, sladěný (s možností doladění) K 25'—
za 1 kus, bez obalu a dopravy

Váha 25 g

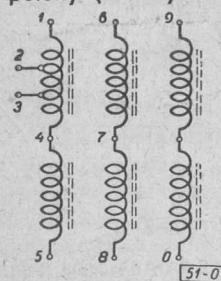
Cívky PALAFER MIGNON představují pokrok v konstrukci vf. cívek a při správném použití podstatně zlepšují ladící obvody přijímačů.

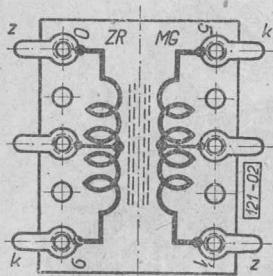
Vf-železová jádra PALAFER, která jsou zde použita, snižují tlumení na minimum a při vysoké permeabilitě jsou rozměry cívky velmi malé ve srovnání s cívkou vzduchovou.

Změna indukčnosti v mezích $\pm 8\%$ otáčením jádra se závitem umožní vzájemné přizpůsobení všech cívek v přijímači, jakož i eventuel. korekturu polohy (v malých mezích) všech vysílaček na stupnici.

K otáčení jader používá se širokého tupého šroubováku - nebo sploštělého dřívka ve formě šroubováku. Po nastavení indukčnosti zajistí se jádro nejlépe kapkou horkého včelího vosku neb parafínu (lze rozebrat) resp. fermežovou barvou (nelze již rozebrat).

Cívky jsou v továrně nastaveny na střední hodnoty indukčnosti a to s přesností $\pm 0.1\%$ továrního normálu, takže lze kdykoliv přiřadit cívkou další (víceobvodové přijímače), nebylo-li jádry manipulováno. V opačném případě nutno provést vzájemné přizpůsobení.





Die Spule PALAFER MIGNON hat keinen Abschirmbecher. Bei Mehrkreisempfängern können die Spulen gegenseitig durch Abschirmbleche, die geerdet werden, abgeschirmt werden. Auch kann man eine von ihnen unter das Metallchassis montieren.

Die Spule Best. Nr. 6399 eignet sich für alle Schaltungen mit Rückkopplung, für Bandfilter und für die Eingangskreise der Superhetempfänger.

Die Spule Best. Nr. 6396 dient als Oscillator für Superhets, mit mittlerer ZF-Welle von 460-495 kHz. In der Fabrik wird sie auf 465 kHz eingestellt. Die Abstimmung auf eine andere ZF-Welle zwischen 460/495 kHz führen wir gegen einen Aufschlag von K 5 — pro Stück durch.

Der Oscillator Best. Nr. 6396 braucht nicht abgeschirmt und kann ev. auch unter das Chassis montiert werden. Die regulierbare Serienkapazität des Oscillators beträgt im Bereich 200-600 m cca 300-500 pF, im Bereich 750-2000 m cca 200-300 pF. Diese beiden Kapazitäten liegen in Serie, der Abgriff zur Verkürzung der Langwellenspulen wird an ihren gemeinsamen Mittelpunkt angeschlossen. Es empfiehlt sich, die Kapazitäten zu teilen und auf einen fixen und einen kleineren, veränderlichen Wert (Ausgleichskondensatoren) einzustellen.

Die Schaltung des Oscillators ist etwas abweichend und in der Skizze angedeutet. Gitterspule MG: 1-3 = 200/600 m - 1-5 = 750/2000 m; Rückkopplung ZR: 6-8 = 200/600 m - 6-0 = 750/2000 m.

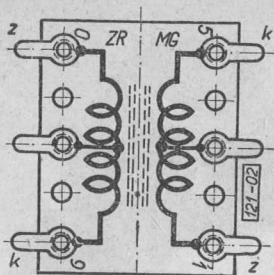
Die Spule PALAFER MIGNON kann an einem Metallwinkel befestigt werden, wie in der Masskizze angedeutet ist, oder sie wird an einem Holzklötzchen befestigt, das mit einer Holzschraube an das Chassis angeschaubt wird. Wird die Spule direkt auf das Chassis montiert, so kann sie direkt mit dem Bügel am Chassis befestigt werden, allerdings so, dass mit beiden Kernen gut manipuliert werden kann.

Spulen PALAFER MIGNON lassen sich überall dort verwenden, wo Spulen PALAFER DUO oder PALAFER MINOR. vorgeschrieben ist.

Für die unten angeführten Schaltungen sind folgende Schemata PALABA erhältlich:

- B 21 A - Zweiröhren-Einkreisempfänger - Batteriebetrieb (KF4-KL4),
- B 21 DA - Zweiröhren-Einkreisempfänger - Batteriebetrieb, mit Röhren D (DF21-DL21),
- B 318 A - Dreiröhren-Einkreisempfänger - Batteriebetrieb (KC4-KC4-KL4),
- B 318 DA - Dreiröhren-Einkreiser - Batteriebetrieb, mit Röhren D (DBC21-DBC21-DL21),
- B 32 A - Dreiröhren-Zweikreisempfänger-Batteriebetrieb (KF4-KF4-KL4),
- B 46 A - Superhet-Batteriebetrieb 465 kHz (KK2-KF3-KBC1-KL4),
- S 21 A - Zweiröhren-Einkreisempfänger Netzanschluss (AF7-AL4-AZ1),
- SV 21 A - Zweiröhren-Universalempfänger Netzanschluss (VF7-VL1-VY1),
- SE 21 A - Zweiröhren-Netzgerät mit Stahlröhre (EF12-EL12-EZ12),
- S 33 A - Dreiröhren-Dreikreiser. mit Bandfilter-Netzanschluss (AF3-AF7-AL4-AZ1)
- S 45 A - Netzsuperhet 465 kHz (AK2-AF3-ABC1-AL4-AZ1),
- SE 57 A - Netzsuperhet 465 kHz (ECH11-EBF11-EFM11-EL12-AZ12).

Preis eines Schemas und Verzeichnis der nötigen Bestandteile einschl. Porto K 4'—. Erhältlich bei den Radiohändlern.



Úprava vinutí oscilátoru
obj. č. 6396.

Cívka PALAFER MIGNON nemá stínícího krytu a u víceobvodových přijimačů možno cívky oddělit stíničky, která se uzemní, anebo umístiti některou z nich pod chassis bez odstínení (chassis kovové nebo vhodně odstíňeno kovovým polepem).

Cívka obj. čís 6399 hodí se pro všechny druhy zapojení se zpětnou vazbou, pro pásmové filtry a pro vstupní obvody superhetu.

Cívka obj. č. 6396 je oscilátor určený pro superhety se střední mf. vlnou od 460 do 495 kHz. V továrně je nastavena na 465 kHz. Sladění na jinou mf. vlnu v rozsahu 460/495 kHz provedeme za příplatek K 5 — za 1 kus.

Oscilátor obj. č. 6396 není třeba stínit a může být umístěn pod chassis. Seriová regulovatelná kapacita oscilátoru u rozsahu 200-600 m obnáší cca 300-500 pF, u rozsahu 750-2000 m cca 200-300 pF. Tyto obě kapacity leží v serii a vývod pro zkracování dluhovlnné cívky se spojuje do jejich středního společného bodu. Doporučuje se kapacity děliti jednak na fixní hodnotu a menší hodnotu dělitelnou (vyvažovací kondensátory).

Zapojení oscilátoru obj. č. 6396 je trochu odlišné a je vyznačeno ve skici. Mřížkové vinutí MG: 1-3 = 200/600 m - 1-5 = 750/2000 m; zpětná vazba ZR: 6-8 = 200/600 m - 6-0 = 750/2000 m.

Upevnění cívek PALAFER MIGNON lze provést připevněním na úhelník, jak vyznačeno v rozměrové skici. Nebo lze cívku prostě nasaditi na dřevěný špalíček, který se připevní šroubkem do dřeva na chassis. Cívka se na špalíčku zajistí také šroubkem do dřeva, takže ji lze umístiti v příhodné výši. Montuje-li se cívka přímo na chassis: stačí připevniti ji přímo plochou třmenu na chassis a sice tak, aby se dalo dobře s oběma jádry manipulovati.

Cívky PALAFER MIGNON lze použiti všade tam, kde jsou předepsány cívky PALAFER DUO nebo PALAFER MINOR.

Pro stavbu amatérských přijimačů jsou k disposici tato schemata PALABA:

- B 21 A - bateriová dvojka jednoobvodová (KF4-KL4),
- B 21 DA - bateriová dvojka s elektronkami D (DF21-DL21),
- B 318 A - bateriová trojka jednoobvodová (KC4-KC4-KL4),
- B 318 DA - bateriová trojka s elektronkami D (DBC21-DBC21-DL21),
- B 32 A - bateriová trojka dvouobvodová (KF4-KF4-KL4),
- B 46 A - bateriový superhet 465 Kc (KK2-KF3-KBC1-KL4),
- S 21 A - síťová dvojka jednoobvodová (AF7-AL4-AZ1),
- SV 21 A - síťová dvojka universální (VF7-VL1-VY1),
- SE 21 A - síťová dvojka s kovovou elektronkou (EF12-EL12-EZ12),
- S 33 A - síťová trojka tříobvodová s pásmovým filtrem (AF3-AF7-AL4-AZ1)
- S 45 A - síťový superhet 465 Kc (AK2-AF3-ABC1-AL4-AZ1),
- SE 57 A - síťový superhet 465 Kc (ECH11-EBF11-EFM11-EL12-AZ12).

Všechna tato schemata jsou otiskena v brožuře AMÁTERSKÉ PŘIJIMAČE PALABA, která stoji K 2'50 i s portem. K dostání u radioobchodníků.